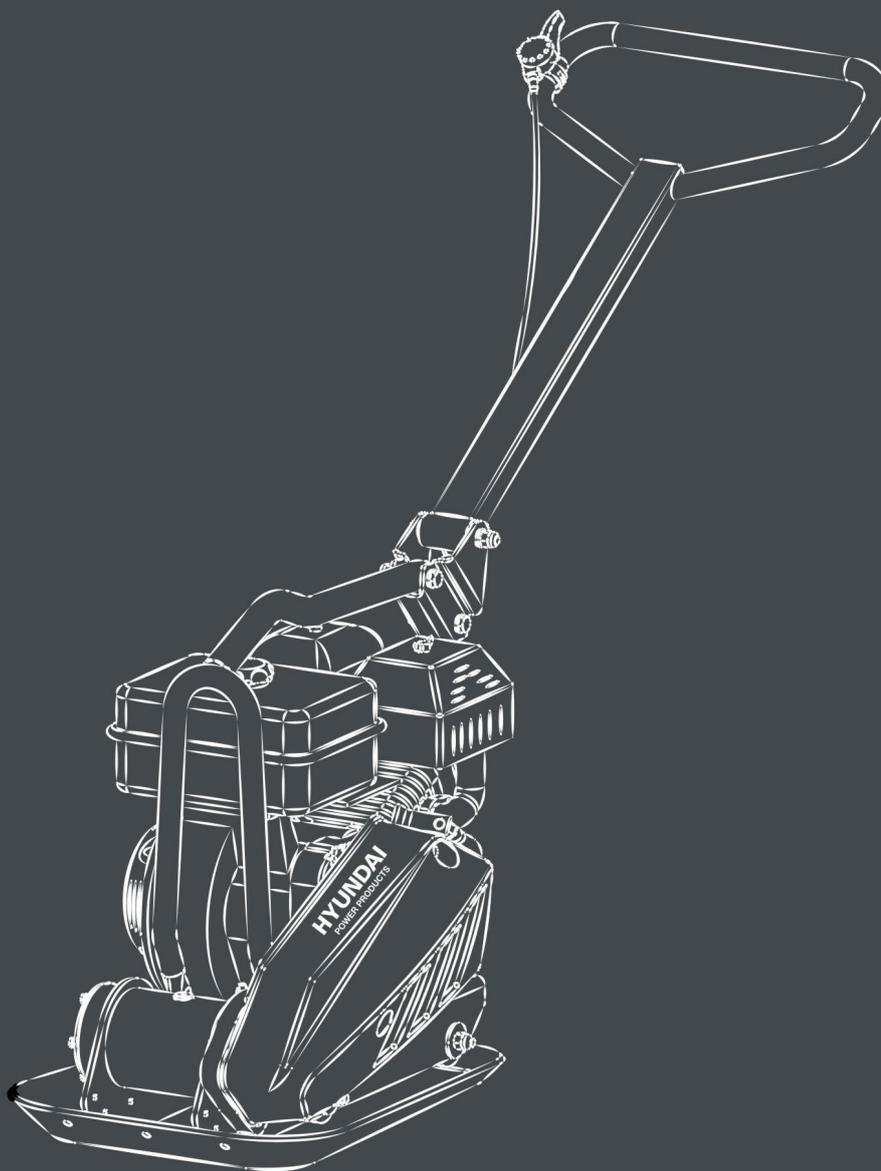


**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**COMPACTEUR VIBRANT A PLAQUE**

**HCOMP200-2**

**INSTRUCTIONS ORIGINALES**



## SOMMAIRE

---

1. AVERTISSEMENT CONCERNANT LA SECURITE	3
2. A PROPOS DU PRODUIT	6
3. MONTAGE	10
4. UTILISATION	12
5. MAINTENANCE	15
6. STOCKAGE	20
7. LEVAGE ET TRANSPORT	22
8. DEPANNAGE	23
9. DECLARATION DE CONFORMITE	24

## 1. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SECURITE

---

### Règles de sécurité générale

#### a) Comprendre votre machine

- Lire et comprendre le manuel d'opérateur et les étiquettes fixées à la machine. Apprendre son application et limitations de même que ses dangers potentiels spécifiques particuliers.
- Bien se familiariser avec les commandes et leurs opérations propres. Savoir comment arrêter la machine et désengager rapidement les commandes.
- S'assurer de lire et comprendre toutes les instructions et les précautions de sécurité soulignées dans le Manuel de la machine emballé séparément avec l'unité. Ne pas essayer d'opérer la machine avant d'avoir compris complètement comment la faire fonctionner correctement et entretenir le moteur, et comment éviter les blessures accidentelles et / ou des dégâts à la propriété.

#### b) Zone de travail

- Ne jamais démarrer et faire tourner le moteur dans un espace clos. Les gaz d'échappement sont dangereux, ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. Ne faire fonctionner l'unité qu dans une zone extérieure bien ventilée.
- Ne jamais faire fonctionner la machine sans une bonne visibilité ou un bon éclairage.

#### c) Sécurité personnelle

- Ne pas faire fonctionner la machine en étant sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments qui pourraient affecter votre capacité à l'utiliser correctement.
- S'habiller correctement. Porter des pantalons longs, des bottes et des gants. Ne pas porter de vêtements amples, des shorts, des bijoux de toute sorte. Sécuriser les longs cheveux pour qu'ils soient au-dessus des épaules. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- Vérifier votre machine avant de la démarrer. Garder les carters en place et en ordre de travail. S'assurer que tous les écrous, boulons, etc. sont bien serrés.
- Ne jamais faire fonctionner la machine si elle a besoin d'être réparée ou si elle est en mauvais état au niveau mécanique. Remplacer les pièces endommagées, manquantes ou défectueuses avant de l'utiliser. Vérifier d'éventuelles fuites de carburant. Maintenir la machine en état de fonctionnement sécurisé.
- Ne pas utiliser la machine si l'interrupteur du moteur ne fonctionne pas bien. Toute machine à essence qui ne peut pas être contrôlée avec l'interrupteur de moteur est dangereuse et doit être remplacée.
- Prendre l'habitude de vérifier que les clés à molette sont retirées de la zone de la machine avant de la démarrer. Une clé qui reste sur une pièce rotative de la machine peut entraîner des blessures corporelles.
- Restez en éveil, regardez ce que vous faites et ayez du bon sens en faisant fonctionner la machine.
- Ne pas s'étirer trop loin. Ne pas faire fonctionner la machine en étant pieds nus, en sandales ou avec des chaussures légères. Porter des chaussures de sécurité qui vous protégeront les pieds, et amélioreront votre adhérence sur les surfaces glissantes. Marcher prudemment et en équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de la machine dans des situations imprévues.
- Eviter un démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur du moteur est sur Arrêt avant de transporter la machine ou d'effectuer la maintenance ou une révision de la machine. Transporter ou effectuer la maintenance ou la révision sur la machine avec l'interrupteur en position Marche est une

invitation aux accidents.

d) Sécurité concernant le carburant

- Le carburant est hautement inflammable, et ses vapeurs peuvent exploser en cas d'allumage. Prendre des précautions pour réduire le risque de graves blessures corporelles.
- En remplissant ou en vidant le réservoir de carburant, utiliser un conteneur de stockage de carburant approuvé, et le faire à l'extérieur dans une zone bien ventilée. Ne pas fumer, provoquer d'étincelle, laisser des flammes nues ou d'autres sources d'allumage à proximité en ajoutant du carburant ou en faisant fonctionner l'unité. Ne jamais remplir le réservoir de carburant à l'intérieur.
- Mettre à la terre les objets conducteurs, comme les outils, et à l'écart des pièces électriques et des connexions sous tension pour éviter les étincelles ou les arcs. Ces événements peuvent enflammer les fumées et vapeurs.
- Toujours arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de remplir le réservoir de carburant. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant ou ajouter du carburant quand le moteur tourne ou qu'il est chaud. Ne pas faire fonctionner la machine si des fuites dans le système de carburant sont connues.
- Retirer lentement le bouchon du réservoir de carburant pour laisser la pression éventuelle s'échapper du réservoir.
- Ne jamais trop remplir le réservoir de carburant (il ne doit pas y avoir de carburant au-dessus de la limite).
- Bien replacer les bouchons du réservoir de carburant et du conteneur, et essuyer les éclaboussures de carburant. Ne jamais faire fonctionner l'unité sans que le bouchon de carburant soit bien remis en place.
- Bien replacer les bouchons du réservoir de carburant et du conteneur, et essuyer les éclaboussures de carburant. Ne jamais faire fonctionner l'unité sans que le bouchon de carburant soit bien remis en place.
- Eviter de créer une source d'allumage pour les éclaboussures de carburant. Si du carburant est répandu, ne pas essayer de démarrer le moteur, mais déplacer la machine à l'écart de cette zone, et éviter de créer une source d'allumage jusqu'à ce que les vapeurs de carburant ne se soient dissipées.
- Stocker le carburant dans des conteneurs spécialement conçus et approuvés dans ce but.
- Stocker le carburant dans une zone bien ventilée, à l'abri des étincelles, des flammes nues et d'autres sources d'allumage.
- Ne jamais stocker de carburant ou la machine avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs peuvent toucher des étincelles, des flammes nues ou d'autres sources d'allumage, comme un chauffe-eau, un four, un sèche-linge et similaires. Laisser refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un endroit clos.

e) Utilisation et entretien de la machine

- Ne jamais déplacer ou transporter une machine si le moteur est en marche.
- Ne pas forcer la machine. Utiliser la machine correcte pour votre application. La machine correcte fera mieux et plus en sécurité le travail pour lequel elle a été conçue.
- Ne pas changer les réglages d'accélérateur du moteur ou faire tourner celui-ci trop vite. L'accélérateur contrôle la vitesse maximum de fonctionnement du moteur.
- Ne pas faire tourner le moteur à haute vitesse quand vous ne compactez pas.
- Ne pas mettre les mains et les pieds près des pièces tournantes.
- Eviter le contact avec le carburant chaud, l'huile, les gaz d'échappement et les surfaces chaudes. Ne

pas toucher le moteur ou le silencieux. Ces parties deviennent extrêmement chaudes lors du fonctionnement. Elles restent chaudes une courte durée après avoir arrêté l'unité. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer la maintenance ou des réglages.

- Si la machine émet un bruit ou des vibrations inhabituels lors du démarrage, couper immédiatement le moteur, déconnecter la bougie et chercher la cause. Un bruit ou des vibrations inhabituels est généralement un avertissement de problème.
  - N'utiliser que les accessoires approuvés par le fabricant. Ne pas le faire peut entraîner des blessures corporelles.
  - Entretien de la machine. Vérifier le désalignement ou le blocage des pièces en mouvement, la rupture de pièces et toute autre condition qui peuvent affecter le fonctionnement de la machine. Si elle est endommagée, faire réparer la machine avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par un équipement mal entretenu.
  - Ne pas laisser sur le moteur et le silencieux d'herbe, de feuilles, de la graisse en excès ou d'amas de carbone pour réduire le risque d'incendie.
  - Ne pas tremper ou arroser l'unité avec de l'eau ou un autre liquide. Garder les mains sèches, propres et sans débris. Nettoyer après chaque utilisation.
  - Observer les lois et réglementations pour la mise au rebut correcte pour l'essence, l'huile, etc. pour protéger l'environnement.
  - Stocker la machine hors de portée des enfants, et ne laisser personne sans expérience avec la machine ou les instructions pour l'utiliser. La machine est dangereuse pour des utilisateurs non formés.
- f) Révision
- Avant de nettoyer, réparer, inspecter ou régler la machine, couper le moteur et s'assurer que les pièces en mouvement sont à l'arrêt. Toujours s'assurer que l'interrupteur du moteur est en position « ARRET ». Déconnecter la bougie, et tenir le câble à l'écart de la bougie pour prévenir un démarrage accidentel.
  - Faire réviser la machine par du personnel qualifié utilisant des pièces détachées identiques. Cela assurera que la sécurité de la machine est maintenue.

#### **Règles de sécurité générale**

- Pour éviter les blessures, gardez les mains, les doigts et les pieds à l'écart de la plaque de base. Tenir le manche du compacteur à plaque fermement avec les deux mains. Si les deux mains tiennent le manche et que les pieds sont éloignés de la base du compacteur, vos mains, doigts et pieds ne peuvent pas être blessés par la base.
- Toujours faire fonctionner la machine depuis l'arrière, ne jamais passer devant la machine quand le moteur tourne.
- Ne jamais placer d'outils ou autre élément sous la plaque du compacteur.
- Si l'unité frappe un corps étranger, arrêter le moteur, déconnecter la bougie, inspecter soigneusement la machine, et réparer les dégâts éventuels avant de redémarrer et faire fonctionner la machine.
- Ne pas surcharger la capacité de la machine en compactant trop profondément en une seule passe ou à une vitesse trop élevée.
- Ne jamais faire fonctionner la machine à haute vitesse de déplacement sur des surfaces dures ou glissantes.
- Faire extrêmement attention en travaillant ou en croisant des allées, des pistes piétonnes ou des routes. Rester alerte pour les dangers cachés et la circulation. Ne pas transporter de passager.

- Ne jamais quitter le compacteur à plaque en position de fonctionnement et le laisser sans surveillance quand le moteur tourne.
- Toujours arrêter le moteur si le compactage est retardé, ou en allant d'un lieu à un autre.
- Rester à l'écart du bord des fossés et éviter les actions qui pourrait renverser le compacteur à plaque.
- Toujours monter les pentes avec précautions, dans le sens de la montée ou en travers des pentes pour que le compacteur à plaque ne se renverse pas sur l'opérateur.
- Toujours parquer l'unité sur une surface ferme et de niveau, et couper la machine.
- Pour réduire l'exposition aux vibrations, limiter les heures de fonctionnement et faire des pauses pour minimiser la répétition et reposer vos mains. Réduit la vitesse et la force avec laquelle vous faites des mouvements répétitifs. Essayer de faire chaque jour des travaux pour lesquels un équipement tenu à la main n'est pas requis.

## SYMBOLES

	Lire ces instructions pour une utilisation en prenant des précautions.
	Porter des protections oculaires. Porter des protections auditives.
	Porter des gants de protection.
	Porter des chaussures de sécurité.
	Il est interdit de retirer ou de modifier les dispositifs de protections et de sécurité.
	Se tenir à l'écart des pièces tournantes.

	<p>Ne pas toucher les pièces rendues chaudes par les opérations. De graves brûlures peuvent en résulter.</p>
	<p>Ne pas fumer ou de présenter des flammes nues. Prendre d'extrêmes précautions pour stocker, manipuler et utiliser le carburant, car il est très volatile et explosif sous l'état de vapeur.</p>
	<p>Tenir les enfants et les badauds à l'écart.</p>

## 2. A PROPOS DU PRODUIT

---

Votre nouveau compacteur vibrant à plaque ira au-delà de vos espérances. Il a été fabriqué selon des normes de qualité contraignantes pour des critères supérieurs de performance. Vous le trouverez facile et sûr à utiliser, et en le maintenant bien, il vous donnera de nombreuses années de services fiables.



Lire attentivement l'ensemble du mode d'emploi avant de l'utiliser. Faire spécialement attention aux précautions et avertissements.

L'engagement pour la qualité a été conçu en détails : plaque de base renforcée autonettoyante, tuyau de vidange d'huile moteur, carter de courroie fermé, embrayage centrifuge auto-ajustant et manche repliable. Une gamme d'accessoires utiles permet de l'utiliser dans toutes sortes d'applications.

Le compacteur à plaque applique de l'énergie sur les sols meubles et autres matériaux pour augmenter leur densité et leur portance, il est généralement employé pour de petites réparations et travaux de maintenance. Le sol meuble ou les particules sont déplacés ou réarrangés de manière particulière proches l'une de l'autre pour éviter les poches d'air et les vides. Il augmente la portance, diminue l'absorption d'eau, prévient le tassement des sols, réduit les boursoufflures et la contraction des sols, et prévient les dégâts dus au gel. Il est idéal pour la compactage des sols granuleux, le sable, le gravier, les agrégats concassés et les sols mélangés.

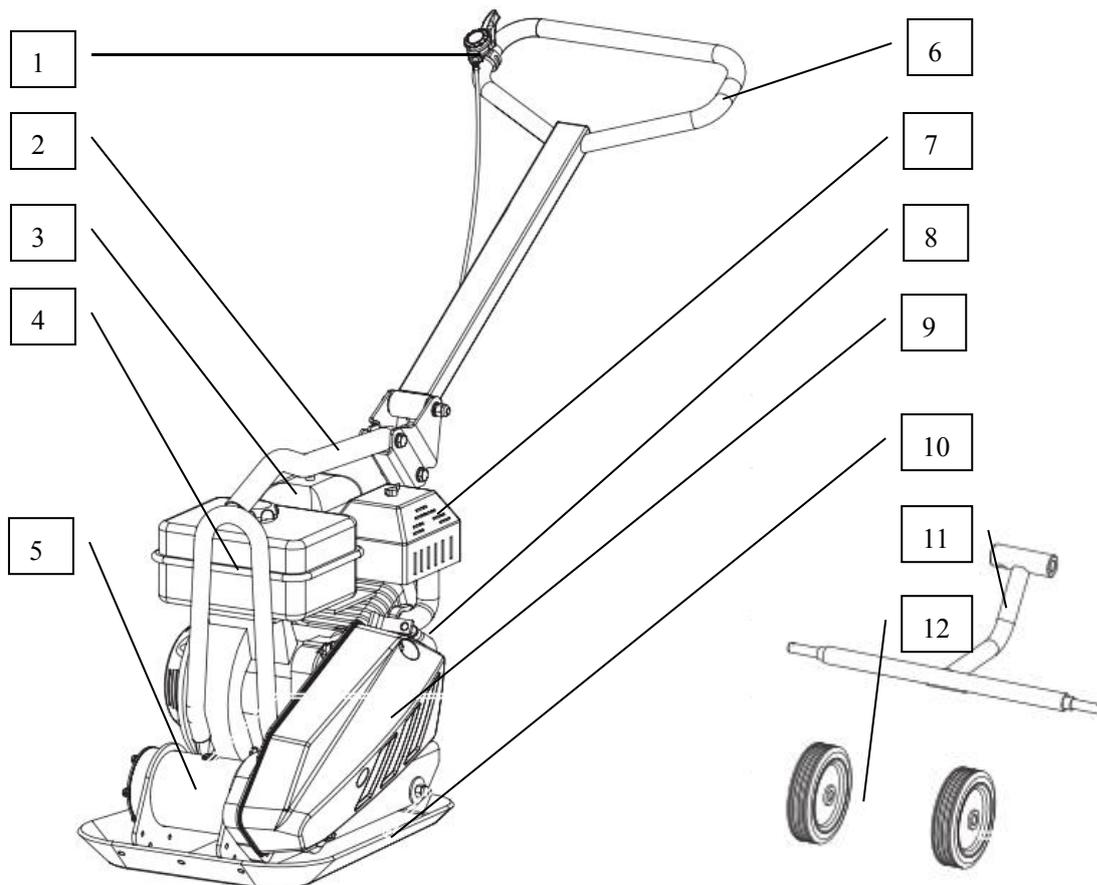


Ces compacteurs ne sont pas prévus pour être utilisés sur des sols cohérents comme l'argile ou des surfaces dures comme le béton.

Le fabricant de moteur est responsable des problèmes de moteur en ce qui concerne les performances, la puissance, les caractéristiques, la garantie et la révision. Pour plus d'informations, voir le manuel du propriétaire / de l'utilisateur du fabricant de moteur, emballé séparément de l'unité.

### Description du produit

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. Accélérateur           | 7. Silencieux                                     |
| 2. Poignée de levage      | 8. Carter de courroie                             |
| 3. Filtre à air           | 9. Plaque de base                                 |
| 4. Réservoir de carburant | 10. Support de roues amovibles <b>(Optionnel)</b> |
| 5. Vibreur                | 11. Roues <b>(Optionnel)</b>                      |
| 6. Manche                 |   |



### **Robinet d'alimentation en carburant**

Le robinet de carburant ouvre et ferme le passage entre le réservoir de carburant et le carburateur. La manette du robinet de carburant doit être en position OUVERT pour que le moteur fonctionne. Quand le moteur n'est pas utilisé, laisser le robinet en position FERME pour empêcher de noyer le carburateur et pour réduire le risque de fuite de carburant.

### **Accélérateur**

La manette d'accélérateur commande la vitesse du moteur. Bouger la manette fait tourner le moteur plus ou moins vite.

### **Interrupteur de moteur**

L'interrupteur de moteur active et désactive le système d'allumage. L'interrupteur de moteur doit être en position MARCHE pour que le moteur fonctionne. Mettre l'interrupteur du moteur en position ARRÊT stoppe le moteur.

### **Starter**

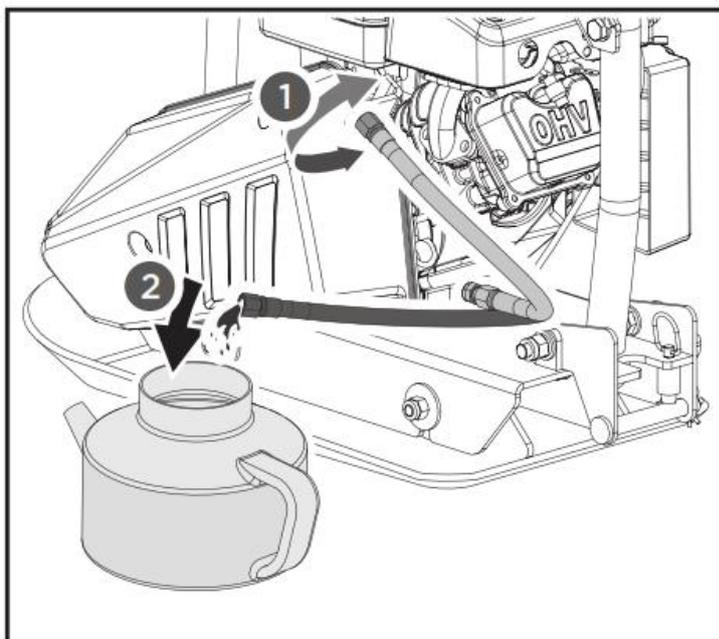
La manette de starter ouvre et ferme la vanne dans le carburateur. La position fermée enrichit le mélange de carburant pour démarrer un moteur froid. La position ouverte fournit le mélange correct de carburant pour le fonctionnement après le démarrage, et pour redémarrer un moteur chaud. Certaines applications de moteur utilisent une manette de starter montée à distance plutôt que sur le moteur.

### **Poignée d'enrouleur de démarrage**

Tirer la poignée de démarrage fait démarrer le moteur.

### **Tuyau de vidange d'huile**

Faire tourner le moteur avec de l'huile usagée peut provoquer une usure prématurée et la panne du moteur. Le changement régulier de l'huile est extrêmement important. Le tuyau flexible de vidange d'huile est installé pour vidanger l'huile dans un réceptacle approprié.



### **Vibreux**

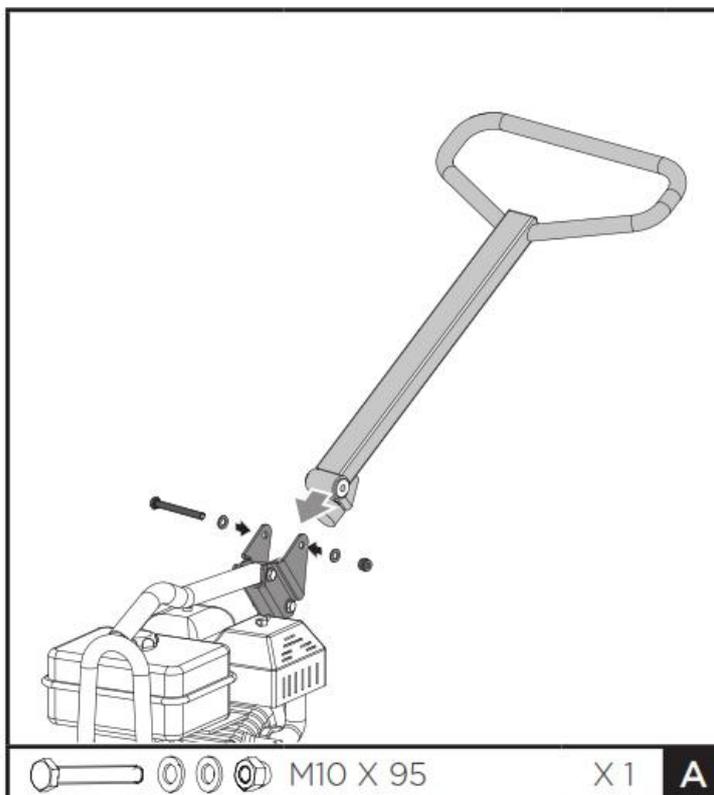
Un poids excentrique monté sur l'arbre vibrant contenu dans le logement de vibreur est entraîné à haute vitesse par un système d'embrayage et de courroie. La rotation à haute vitesse de l'arbre entraîne un mouvement montant et descendant de la machine de même que conférant un mouvement en avant.

### Caractéristiques

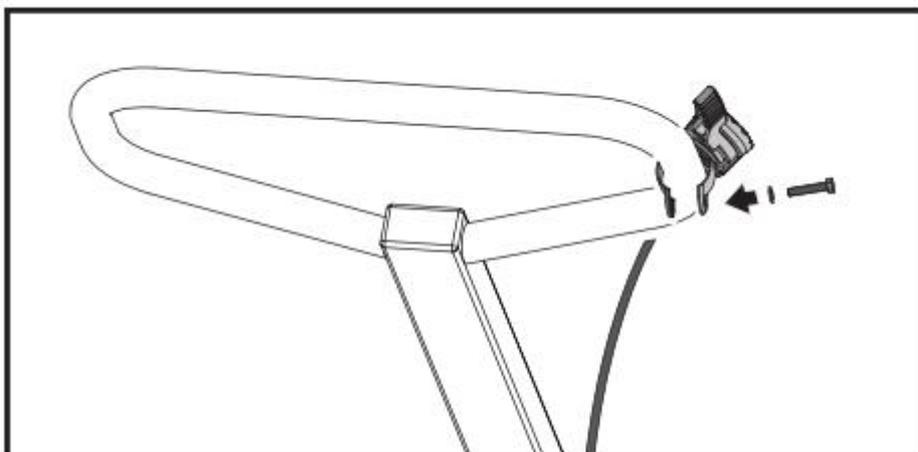
Modèle	HCOMP200-2
Taille du plateau	520 x 445 mm
Force centrifuge	13000 N
Vitesse du vibreur	5500 vpm
Vitesse de compactage	30 cm
Vitesse de déplacement	15 m/min
Moteur	4,1 kW (196 cc)
Poids opérationnel	79 kg
Niveau de puissance acoustique mesuré	99.0 dB(A), K=2.26 dB(A),
Garantie Niveau de puissance sonore	103dB(A)
Valeur vibratoire	15.6 m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup>

### 3. MONTAGE

- a) Monter le manche sur le châssis avec le boulon M10 x 95, les rondelles et l'écrou.

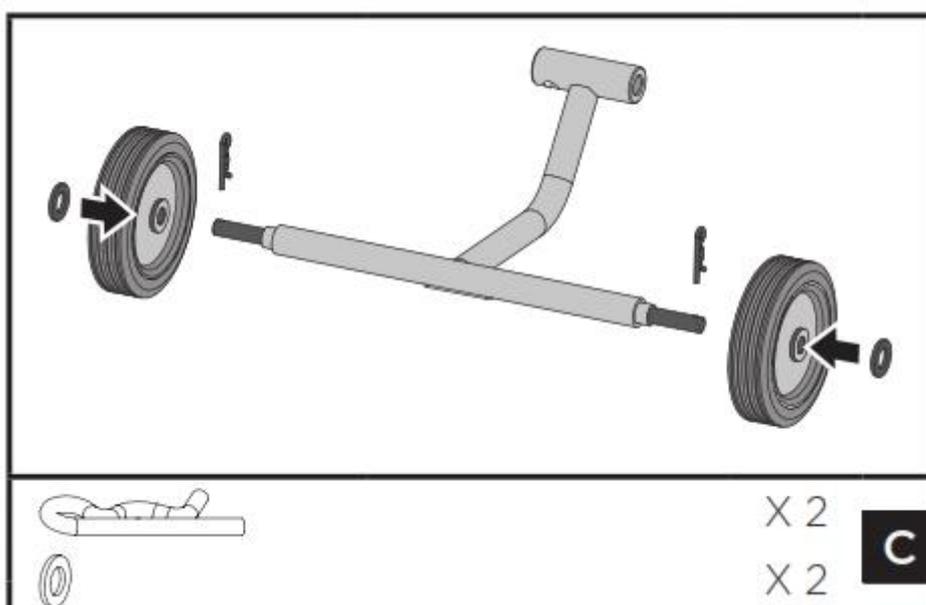


- b) Fixer l'accélérateur sur le haut du manche comme indiqué.

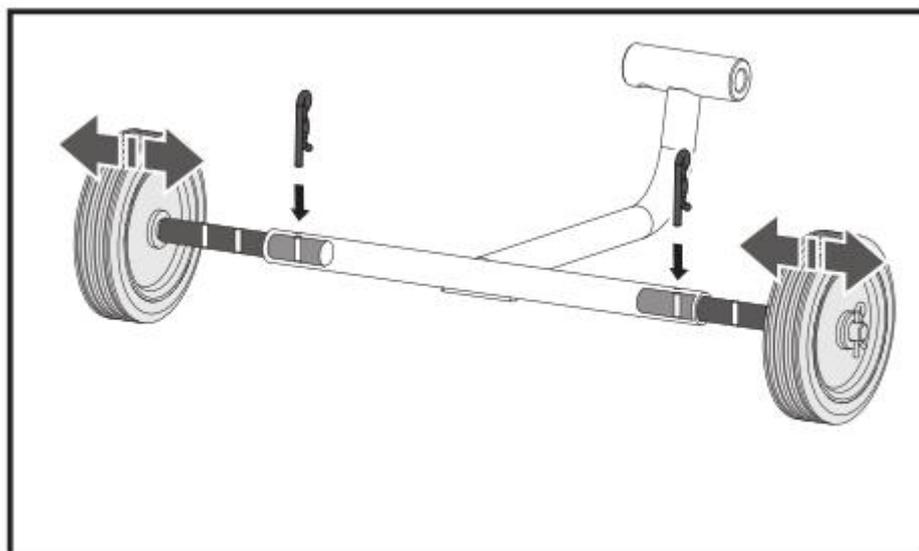


c) Kit de roues amovible

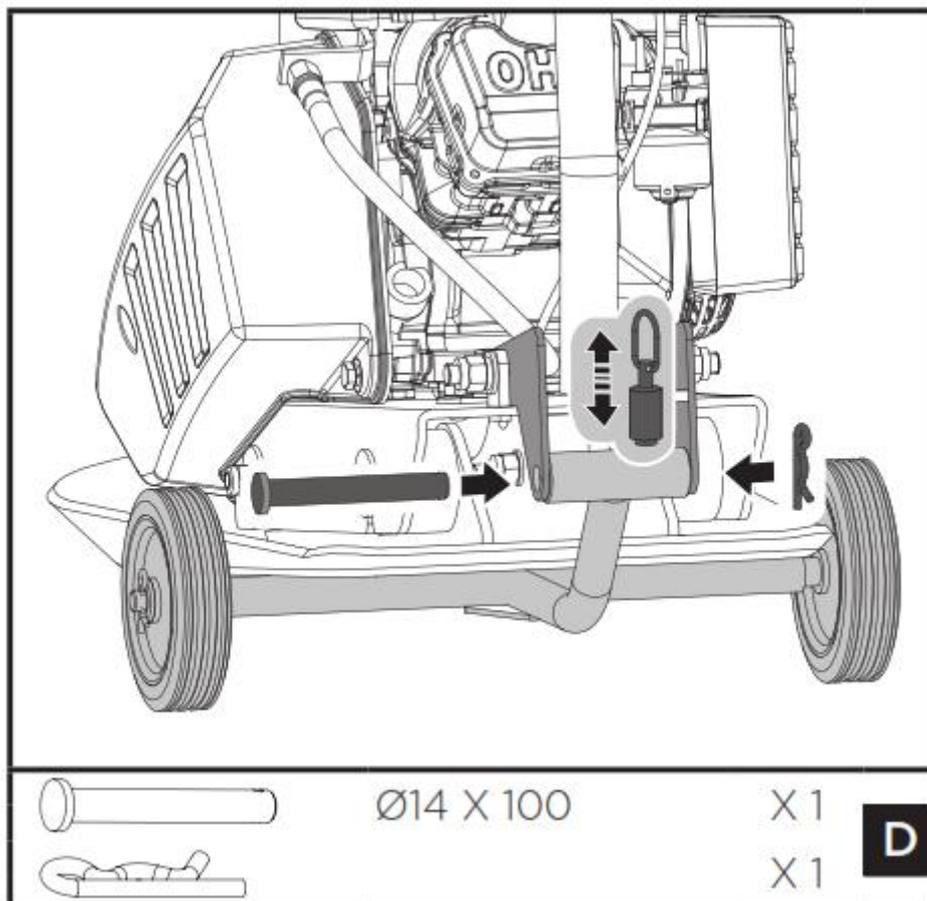
- i. Glisser les roues sur les axes. Sécuriser avec des goupilles et des rondelles plates.



- ii. Trois trous sur l'axe permettent d'ajuster la distance entre les roues, retirer la première goupille, ajuster les roues à la distance convenable, puis remettre la goupille.



- iii. Retirer le boulon à ressort et mettre le support de roue dans le support de montage. Aligner les deux extrémités de tuyau avec les trous. Glisser le boulon à ressort et sécuriser avec les goupilles.



- a) Huile moteur



**L'HUILE A ETE VIDANGEE POUR L'EXPEDITION**

**Ne pas remplir le carter de moteur avec de l'huile avant de démarrer le moteur aura pour conséquences des dégâts permanents et annulera la garantie du moteur.**

Ajouter de l'huile selon le Manuel de moteur.

## 4. UTILISATION

---

- a) Ajouter du carburant :
  - i. Remplir le réservoir de carburant en suivant les instructions dans le Manuel de moteur.
  - ii. Une description plus détaillée du fonctionnement du moteur et toutes les précautions et procédures connexes se trouvent dans le Manuel de moteur emballé séparément de l'unité.
- b) Démarrage du moteur
  - i. Mettre le robinet de carburant en position « OUVERT ».
  - ii. Pour démarrer un moteur froid, mettre le starter en position FERME. Pour démarrer un moteur chaud, laisser le starter en position OUVERT.
  - iii. Mettre l'accélérateur en position LENT, à environ 1/3 de la course vers la position RAPIDE.
  - iv. Mettre l'interrupteur du moteur en position MARCHE.
  - v. Démarrer.
- c) Fonctionnement



**Ne pas faire fonctionner sur du béton ou des surfaces extrêmement dures, sèches compactées. La plaque saute plutôt qu'elle ne vibre et pourrait endommager la plaque et le moteur.**

- i. Après que le moteur ait chauffé, tirer l'accélérateur pour augmenter la vitesse du moteur. La plaque commence à vibrer et avance.
- ii. Le compacteur à plaque est conçu pour fonctionner à la vitesse du moteur (arbre du moteur) de 3600 trs/min (normalement considérée comme vitesse maximum). Faire tourner le moteur moins vite résulte en une diminution de la force de compactage et de la vitesse de déplacement. Cela va créer des vibrations non synchrones résultant en un mauvais compactage, manœuvrabilité, une usure excessive de la machine et l'inconfort de l'opérateur.
- iii. En fonctionnement, guider la machine mais laisser le compacteur faire le travail. Appuyer sur le manche n'est pas nécessaire et cause l'usure des amortisseurs.
- iv. Sur des surfaces nivelées, le compacteur se déplace rapidement. Sur des surfaces inégales ou inclinées, appuyer légèrement sur le manche peut être requis pour aider le compacteur à avancer.
- v. Le nombre de passes requis pour atteindre le compactage désiré dépend du type de sol et de l'humidité contenue. Le compactage maximum du sol est atteint quand la machine rebondit.
- vi. **En utilisant le compacteur sur l'asphalte, un kit d'arrosage est requis pour que la plaque ne colle pas à la surface de l'asphalte.**
- vii. **En utilisant la plaque sur des pavés, fixer un patin sur la plaque pour éviter d'émietter ou de poncer la surface des pierres. Un patin spécial en uréthane dans ce but est disponible comme accessoire en option.**

- viii. **Si de l'humidité dans le sol est nécessaire, trop d'humidité entraînent les particules à se coller et empêche un bon compactage. Si le sol est extrêmement mouillé, le laisser sécher avant de le compacter.**
  - ix. **Si le sol est si mouillé qu'il provoque de la poussière en faisant fonctionner la plaque, il faut ajouter un peu d'humidité au matériau de sol pour améliorer le compactage. Cela réduira aussi l'intervalle de révision du filtre à air.**
- d) Arrêter le moteur
- Pour arrêter le moteur en urgence, tourner simplement l'interrupteur de moteur en position ARRET. Dans des conditions normales, procéder de la façon suivante.
- i. Mettre l'accélérateur en position « LENT ».
  - ii. Laisser tourner le moteur au ralenti pendant 1 ou 2 minutes.
  - iii. Mettre l'interrupteur du moteur en position ARRET.
  - iv. Mettre le robinet de carburant en position « OUVERT ».



**Ne pas mettre le starter sur FERMER pour arrêter le moteur. Un retour de flamme ou des dégâts au moteur peuvent survenir.**

- b) Ralenti
- Mettre l'accélérateur en position « LENT » pour réduire les efforts sur le moteur quand le compactage n'est pas effectué. Baisser la vitesse du moteur au ralenti allongera la vie du moteur de même qu'économisera du carburant et réduira le bruit de la machine.

## 5. MAINTENANCE

---

### a) Maintenance préventive

- i. Arrêter le moteur. Le moteur doit être froid.
- ii. Garder l'accélérateur en position LENT, et retirer le fil de bougie de la bougie et sécuriser.
- iii. Inspecter l'état général du compacteur à plaque. Vérifier les boulons desserrés, le désalignement ou le blocage des pièces en mouvement, la rupture de pièces et toute autre condition qui peuvent affecter le fonctionnement de la machine.
- iv. Retirer tous les débris du compacteur à plaque avec une brosse douce, un aspirateur ou avec de l'air comprimé. Puis utiliser une huile de machine légère de première qualité pour lubrifier toutes les pièces en mouvement.
- v. Nettoyer la base du compacteur dès qu'elle commence à emporter le sol compacté. L'unité ne peut pas bien travailler si la surface n'est pas lisse et propre.
- vi. Replacer le fil de bougie.



**Ne jamais utiliser un nettoyeur à pression pour laver la plaque du compacteur. L'eau peut entrer dans des zones étroites de l'unité et endommager les broches, poulies, roulements ou le moteur. L'utilisation de nettoyeur à pression résultera en la réduction de la durée de vie et de service.**

### b) Vérification des courroies en V

Pour assurer une transmission optimum de la puissance du moteur à l'arbre excentrique, les courroies doivent être en bon état et être à la bonne tension.

- i. Arrêter le moteur. Le moteur doit être froid.
- ii. Retirer le carter de courroie pour accéder aux courroies en V.
- iii. Vérifier l'état des courroies. Si une courroie est fissurée ou vitrifiée, elle doit être remplacée dès que possible.
- iv. Vérifier la tension de la courroie en appuyant dessus au milieu. La déflexion de chaque côté doit être de 9mm (3/8") à 13mm (1/2") avec une pression modérée entre le pouce et l'index.



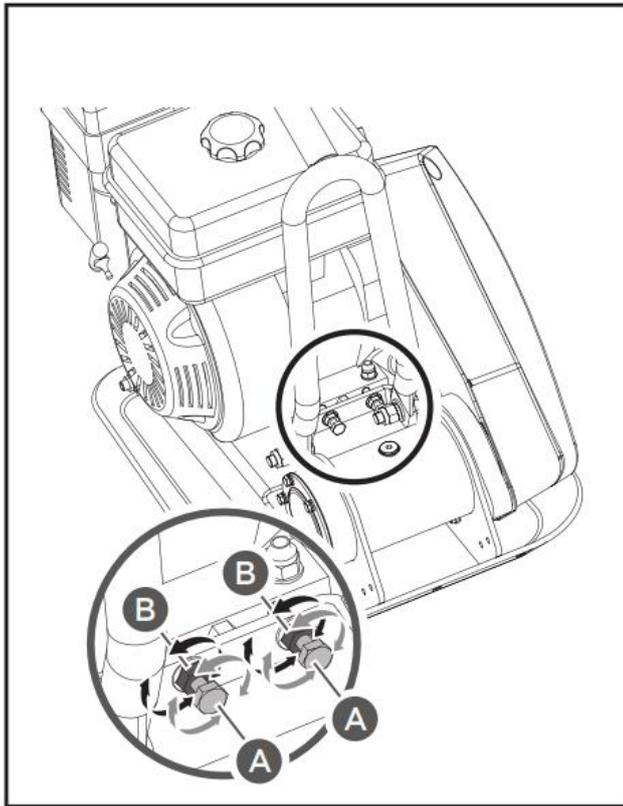
**Sur les nouvelles machines ou après avoir installé une nouvelle courroie, vérifier la tension de la courroie après 20 heures de fonctionnement. Vérifier et ajuster la courroie toutes les 50 heures par la suite.**

### c) Tension des courroies en V

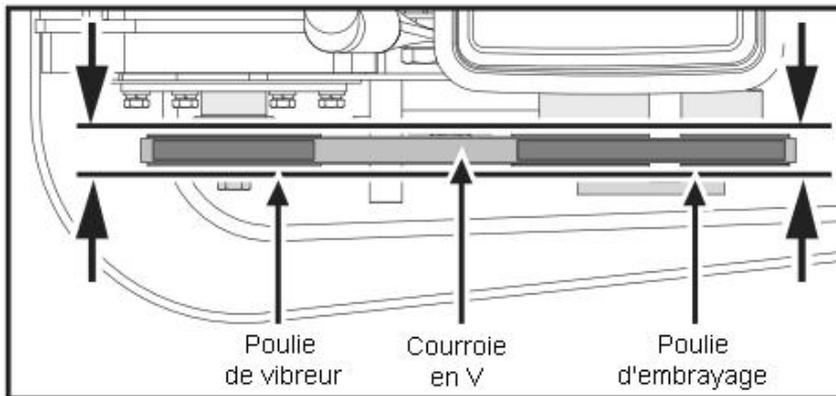
Bien tendre la courroie est important pour de bonnes performances.

Un bon réglage assurera une durée de vie de la courroie prolongée. Une courroie pas assez ou trop tendue entrainera une panne de courroie prématurée.

- i. Desserrer les écrous de blocage B, en laissant assez d'espace entre l'écrou et le support.



Pousser le moteur vers l'arrière de la plaque en tournant les boulons de réglage A pour retendre les courroies.



**En réglant les courroies, s'assurer que la poulie d'embrayage est alignée avec la poulie de vibreur.**

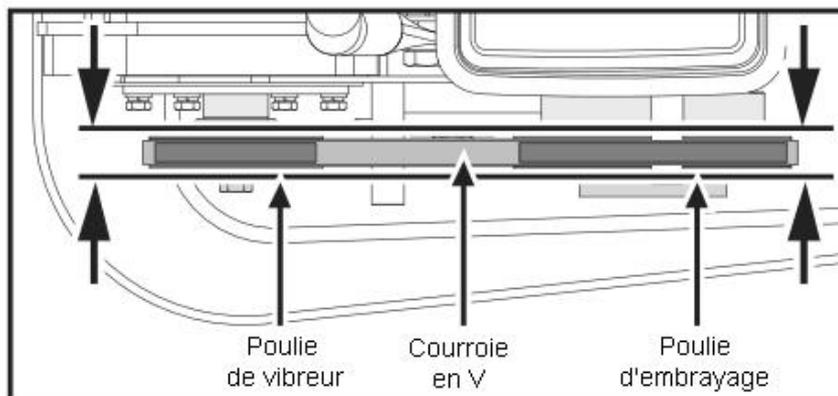
- i. Quand la tension de la courroie est correcte, serrer les écrous de blocage B contre le support.
- ii. Serrer les boulons de montage du moteur.
- iii. Replacer le carter de courroie.

**Si les boulons de réglage n'ont plus d'espace de réglage, les courroies doivent être remplacées.**

#### d) Remplacement des courroies en V

**Les courroies doivent être remplacées en même temps car elles s'useront de la même façon en utilisation normale. Travailler sur une courroie à la fois.**

- i. Desserrer les 4 boulons de montage (ne pas les retirer) suffisamment pour avancer le moteur.
- ii. Desserrer les écrous de blocage B et les boulons A indiqués sur la figure ci-dessus.
- iii. Glisser le moteur vers l'avant de la plaque et glisser les vieilles courroies de la poulie, et installer les nouvelles courroies.



- iv. Placer les courroies sur la poulie de moteur.
- v. Reculer le moteur.



**En réglant les courroies, s'assurer que la poulie d'embrayage est alignée avec la poulie de vibreur.**

- vi. Quand la tension de la courroie est correcte, serrer les écrous de blocage B et les boulons de montage du moteur.
- vii. Replacer le carter de courroie.

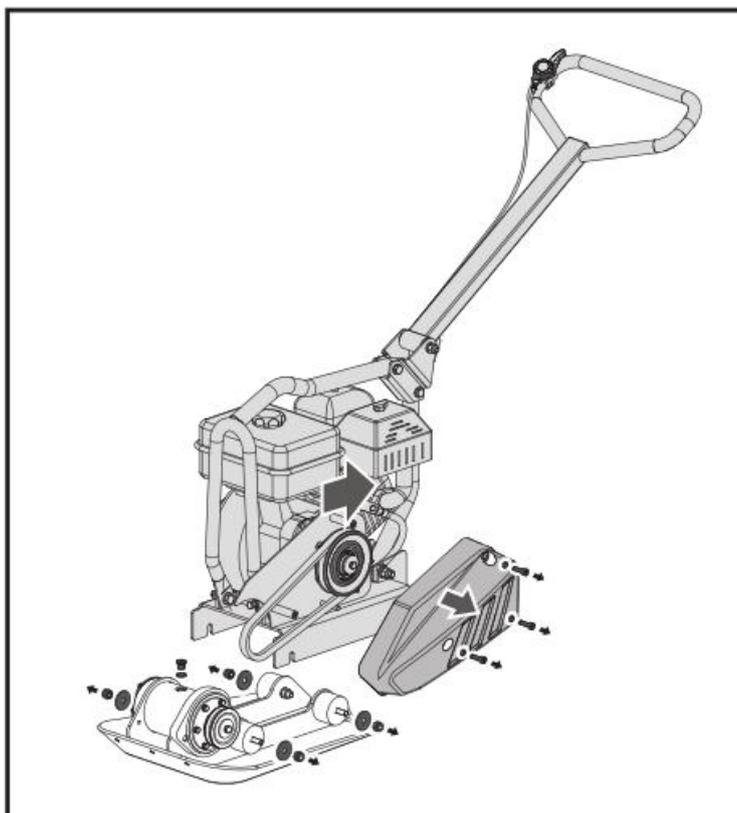


**En retirant ou installant des courroies d'entraînement, faire attention de pas vous prendre les doigts entre la courroie et la poulie.**

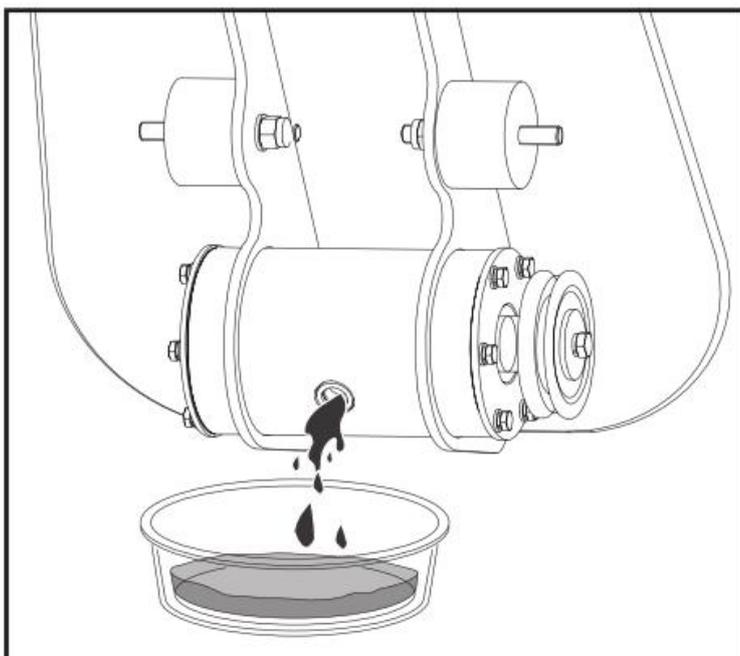
#### **e) Lubrification de vibreur**

Le logement du vibreur est rempli d'huile Automatic Transmission Fluid Dextron III, Mercon, EXXON (ESSO) NUTO H-32 ou son équivalent. Changer le fluide après 200 heures de fonctionnement.

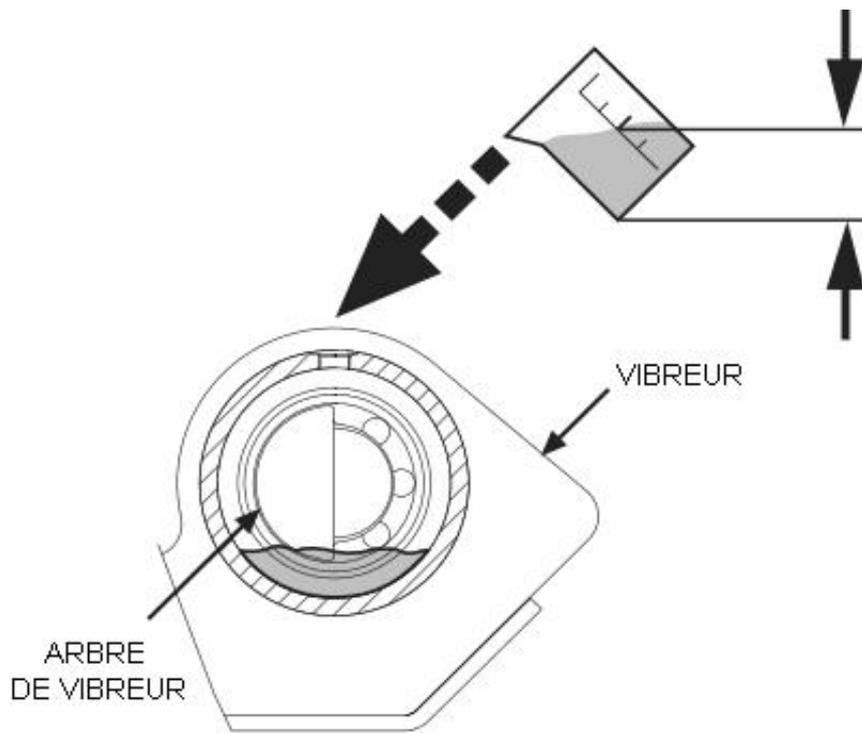
- i. Laisser refroidir le vibreur avant de changer l'huile.
- ii. Retirer le carter de courroie et les courroies en V.



- iii. Retirer les boulons qui retiennent le dessus au logement.
- iv. Lever le dessus avec le moteur du logement.
- v. Retirer le bouchon de tuyau du logement de vibreur. Retourner le logement pour vidanger l'huile du vibreur. Examiner l'huile pour des copeaux de métal en précaution pour de futurs problèmes.



- vi. Remettre le logement de plaque à l'endroit.  
Remplir le vibreur avec 140ml d'huile



**Ne pas trop remplir - trop remplir peut résulter en des températures excessives dans le vibreur.**

- vii. Appliquer du joint au bouchon de tuyau et réinstaller en haut du logement de vibreur.
- viii. Réinstaller le dessus, les courroies et le carter de courroie.

**f) Maintenance du moteur**

Voir le Manuel de moteur inclus dans votre compacteur à plaque pour les informations sur la maintenance du moteur. Votre manuel de moteur fournit les informations détaillées pour effectuer les tâches.

## 6. STOCKAGE

---

Si le compacteur à plaque n'est pas utilisé pour une période de plus de 30 jours, suivre les étapes pour préparer l'unité pour le stockage.

- 1) Vidanger complètement le réservoir de carburant. Le carburant stocké contenant de l'éthanol ou du MTBE peut commencer à être périmé en 30 jours. Le carburant périmé contient beaucoup de gomme et peut boucher le carburateur et diminuer le débit de carburant.
- 2) Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cela assure qu'il ne reste pas de carburant dans le carburateur. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cela évite aux dépôts de se former dans le carburateur et d'endommager éventuellement le moteur.
- 3) Pendant que le moteur est encore chaud, vidanger l'huile du moteur. Le remplir avec de l'huile de la qualité recommandée dans le Manuel de moteur.
- 4) Laisser le moteur refroidir. Retirer la bougie et mettre 60ml d'huile moteur SAE-30 de haute qualité dans le cylindre. Tirer la corde de démarrage doucement pour distribuer l'huile. Remplacer la bougie.



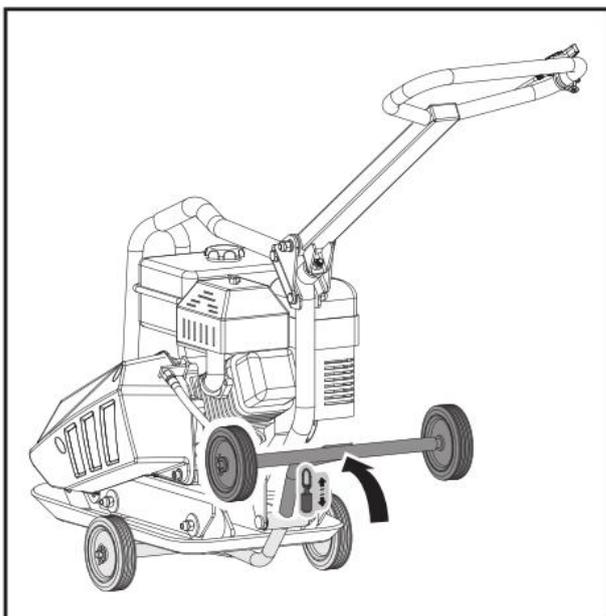
**Retirer la bougie et vidanger toute l'huile du cylindre avant d'essayer de démarrer l'unité après le stockage.**

- 5) Utiliser des chiffons propres sur l'extérieur du compacteur, et maintenir les événements dans obstruction.

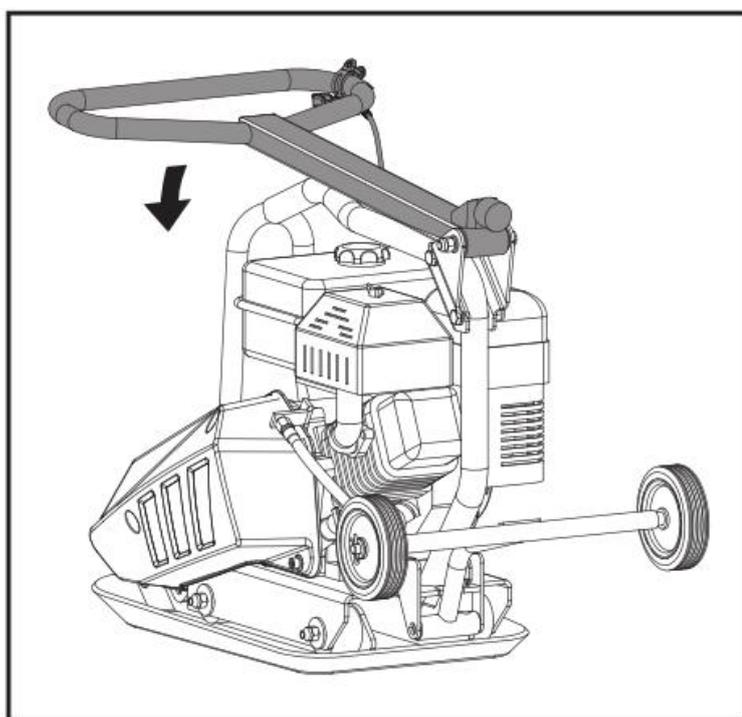


**Ne pas utiliser de détergents puissants ou de nettoyants à base d'essence pour nettoyer les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique.**

- 6) Soulever le boulon à ressort et plier le support de roue.



- 7) Plier soigneusement le manche vers le bas. Ne pas pincer ou plier les câbles de commande.



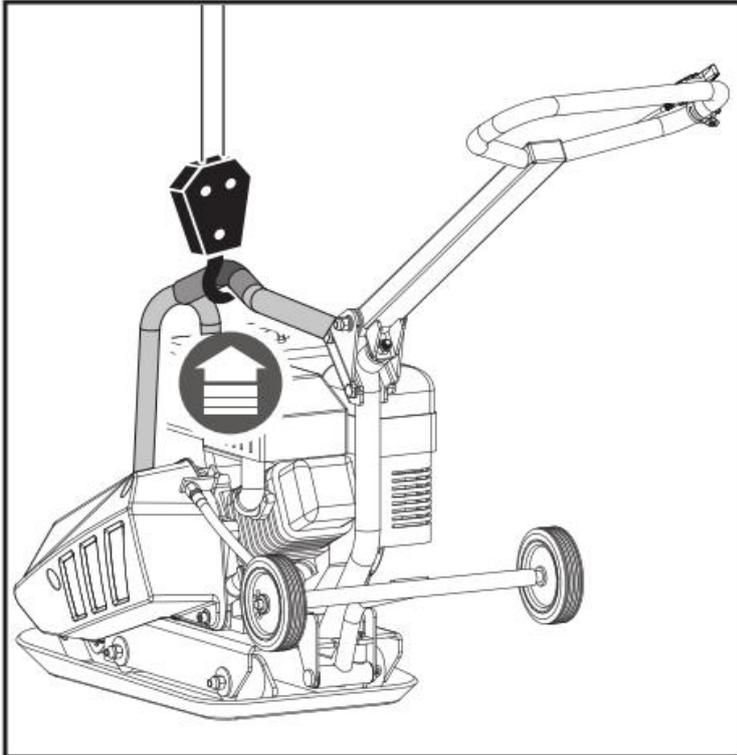
- 8) Stocker votre compacteur à plaque en position droite dans un bâtiment propre et sec et bien ventilé.

## 7. LEVAGE ET TRANSPORT

---

Voir les données techniques pour connaître le poids de la machine.

Pour éviter les brûlures et les incendies, laisser refroidir le moteur avant de lever / transporter la machine ou de la stocker à l'intérieur.



L'unité doit être transportée en position droite pour éviter de répandre du carburant. Ne pas coucher ou retourner la machine.

Sécuriser ou attacher l'unité avec la poignée de levage pour empêcher la machine de glisser ou de se renverser.



**La machine peut tomber et causer des dégâts ou des blessures si elle est levée incorrectement. Lever avec les poignées à la base de la plaque.**

## 8. DEPANNAGE

Problème	Cause	Remède
Le moteur ne tourne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) La bougie est déconnectée.</li> <li>2) Plus de carburant ou carburant périmé.</li> <li>3) L'accélérateur n'est pas dans la position correcte de démarrage.</li> <li>4) Le starter n'est pas sur OUVERT.</li> <li>5) Ligne de carburant bouchée.</li> <li>6) Bougie encrassée.</li> <li>7) Moteur noyé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Bien fixer le fil de bougie à la bougie.</li> <li>2) Remplir d'essence nouvelle et propre.</li> <li>3) Mettre l'accélérateur en position de démarrage.</li> <li>4) L'accélérateur doit être positionné en starter pour un démarrage à froid.</li> <li>5) Nettoyer la ligne de carburant.</li> <li>6) Nettoyer, ajuster l'espace ou remplacer.</li> <li>7) Attendre quelques minutes pour redémarrer, mais ne pas le faire de suite.</li> </ol>
Le moteur tourne mal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Le fil de la bougie est desserré.</li> <li>2) L'unité tourne avec le starter.</li> <li>3) La ligne de carburant est bouchée ou le carburant périmé.</li> <li>4) Event bouché.</li> <li>5) Eau ou saleté dans le système de carburant.</li> <li>6) Filtre à air sale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Connecter et serrer le fil de bougie.</li> <li>2) Mettre le starter sur OUVERT.</li> <li>3) Nettoyer la ligne de carburant. Remplir d'essence nouvelle et propre.</li> <li>4) Nettoyer l'évent.</li> <li>5) Vidanger le réservoir de carburant. Remplir avec du nouveau carburant.</li> <li>6) Nettoyer ou remplacer le filtre à air.</li> </ol>
Le moteur chauffe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Niveau d'huile trop bas.</li> <li>2) Filtre à air sale.</li> <li>3) Réduction du débit d'air.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4) Remplir le démarreur avec de l'huile propre.</li> <li>5) Filtre à air sale.</li> <li>6) Retirer le logement de ventilateur et le nettoyer.</li> </ol>
Le moteur ne s'arrête pas quand l'accélérateur est sur Arrêt, ou la vitesse du moteur n'augmente pas correctement quand l'accélérateur est ajusté.	Débris interférant avec le câble d'accélérateur.	Nettoyer la saleté et les débris.
Le compacteur est difficile à contrôler en compactant (la machine rebondit ou vacille en avant)	Vitesse du moteur trop élevée sur un sol dur.	Mettre l'accélérateur à la vitesse la plus basse.

## 9. DECLARATION DE CONFORMITE CE

---



Déclaration de conformité CE

### **BUIDLER SAS**

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France  
déclare que la machine

**Désignation : COMPACTEUR VIBRANT A PLAQUE**

**Modèle : HCOMP200-2**

**Numéro de série : 20200910749-20200910856**

La personne est responsable du dossier technique dans l'UE: Olivier Patriarca

Est en conformité avec les Directives Européennes :

Directive concernant les machines 2006/42/EC

EMC directive 2014/30/UE

Directive sur le bruit 2000/14 / CE Annexe VI et 2005/88 / CE

Directive ~~(EU) 2016/1628~~, amendée par la Directive ~~2018/989~~

Directive concernant le bruit 2000/14/EC Annexe VI et 2005/88/EC

Niveau de puissance sonore mesuré: 99dB(A), K=2.26dB(A)

Garanti: 103dB (A);

Un certificat de bruit a été délivré par l'organisme notifié(NB no. 0036):

*TÜV SÜD Industrie Service GmbH*

Le produit est également en conformité avec les normes suivantes:

**EN 500-4: 2011**

**EN 12100:2010, EN 55014-1:2017,**

**EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-2:2015**

Philippe MARIE / PDG

Cugnaux, le 15/07/2020

## 10. GARANTIE

# HYUNDAI

## GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

### La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

### La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

### LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



# 11. PANNE PRODUIT

## QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

### Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- a) Videz le réservoir d'essence.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

### Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- a) Videz le réservoir d'essence
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète ( accessoires fournis ) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- c) Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket ) sur le site : <https://services.swap-europe.com>  
Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

- d) Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous référer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.**

**Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>**

**Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.**



# 12. EXCLUSIONS DE GARANTIE

## LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage\*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

\* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

**Attention :** toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

**Rappel :** les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

### Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe)  
Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

# HYUNDAI

POWER PRODUCTS

**Pour toute demande, contactez-nous :**

BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France

Tél. : +33 (0) 5.34.502.502 Fax : +33 (0) 5.34.502.503

<http://www.hyundaipower-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine (PRC)